

IMPORTANT
Read Before Using

IMPORTANT
Lire avant usage

IMPORTANTE
Leer antes de usar



Operating / Safety Instructions
Consignes d'utilisation / de sécurité
Instrucciones de funcionamiento y seguridad

PNEO



BOSCH

Call Toll Free for Consumer Information & Service Locations

Pour obtenir des informations et les adresses de nos centres de service après-vente, appelez ce numéro gratuit
Llame gratis para obtener información para el consumidor y ubicaciones de servicio

1-877-BOSCH99 (1-877-267-2499) www.boschtools.com

For English Version
See page 2

Version française
Voir page 19

Versión en español
Ver la página 36

Safety Symbols The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.	
	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
	DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

Table of Contents

General Power Tool Safety Warnings	3	Operation	15
Safety Warnings for Air Pumps	5	ON/OFF Button	15
Safety Warnings for Charging	5	LED Worklight	15
Additional Safety Warnings	6	Changing the Unit of Measurement	15
Disposal	6	Accessing/Modifying Saved Target Values	15
FCC Caution	7	Inflation	16
ISED Canada	7	Temperature Dependent Overload Protection	16
Intended Use	7	Protection Against Deep Discharging	16
Specifications	8	Maintenance	17
Symbols	9	Replacing the Battery	17
Getting to Know Your PNEO Air Pump	10	Service	17
Assembly	13	Batteries	17
Charging the Tool	13	Cleaning	17
Fitting the Adapter	14	Troubleshooting	18

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

General Power Tool Safety Warnings

- g. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- g. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Battery tool use and care

- a. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265°F (130°C) may cause explosion.
- g. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

General Power Tool Safety Warnings

6. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

- b. **Never service damaged battery packs.**

Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety Warnings for Air Pumps

⚠ CAUTION RISK OF BURSTING. Always follow manufacturer's instructions for items being inflated to avoid over inflation. Do not overpressurize air inflatable attachments to pressure greater than the maximum rated pressure of the attachment.

RISK OF INJURY. Do not direct air stream at body.

HOT SURFACE. To reduce the risk of burns, allow pressure hose to cool after use before touching surfaces near the inflator attachments.

RISK OF ELECTRICAL PARTS DAMAGE. Do not expose to rain. Store indoors.

FOR HOUSEHOLD USE ONLY.

Safety Warnings for Charging

This manual contains instructions for power adapter model 1600A0143H. If power adapter is not included, charge tool using 5V=== 1A minimum USB power adapter, for optimal charging performance.

Always use an NRTL-certified 5V=== power adapter and USB cable for charging. Using non-certified charging accessories may result in electric shock or fire.

Before using power adapter, read all instructions and cautionary markings on (1) power adapter, and (2) product using battery.

Charge tool in temperatures above +41°F (+5°C) and below +95°F (+35°C). Store tool in locations where temperatures will not exceed +122°F (+50°C). This is important to prevent serious damage to the battery cells.

Do not recharge tool in damp or wet environment. Do not expose power adapter to rain or snow. Water entering power adapter may result in electric shock or fire.

Battery leakage may occur under extreme usage or temperature conditions. Avoid contact with skin and eyes. The battery liquid is caustic and could cause chemical burns to tissues. If liquid comes in contact with skin, wash quickly with soap and water. If the liquid contacts your eyes, flush them with water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention.

Place tool on flat nonflammable surfaces and away from flammable materials when recharging. Carpeting and other heat insulating surfaces block proper air circulation, which may cause overheating of the power adapter and tool. If smoke or melting of the power adapter or tool is observed, unplug the charger immediately and do not use the tool or charger. Contact customer service immediately.

Make sure that USB cable is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress. Damaged plug and cable may result in electric shock or fire.

Disconnect the tool from the power adapter by pulling the plug rather than the cable. Do not operate power adapter with damaged USB cable or plug; have them replaced immediately. Damaged plug or cable may result in electric shock or fire.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

5

Safety Warnings for Charging

Do not disassemble power adapter or operate the power adapter if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way. Incorrect reassembly or damage may result in electric shock or fire.

Before each use, check the USB cable. If damage is detected, do not use. Incorrect reassembly may result in electric shock or fire.

Do not use accessories not recommended or sold by Bosch. Using accessories not recommended may result in electric shock or fire.

Unplug tool from power adapter when battery in tool is fully charged. Tool left plugged in the power adapter over a long period of time could lead to tool damage and fire.

Unplug power adapter from outlet before storage, attempting any maintenance or cleaning. Such preventive safety measures reduce the risk of electric shock or fire.

Keep the power adapter clean by wiping it with a damp cloth. Contamination may result in electric shock or fire.

Replace battery pack if a substantial drop in operating time per charge is observed. Battery pack may be nearing the end of its life.

Additional Safety Warnings

Battery tools are always in an operative condition. Be aware of the possible hazards.



Always wear safety goggles that comply with ANSI Z87.1 (shown on package) before commencing power tool operation. The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown

into the eyes, which can result in severe eye damage.

Disposal

This section is part of Robert Bosch Tool Corporation's commitment to preserving our environment and conserving our natural resources.

Tool Disposal

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Battery Disposal

Do not attempt to disassemble the battery or remove any components projecting from the battery terminals. Fire or injury may result. Prior to disposal, protect exposed terminals with heavy insulating tape to prevent shorting.

Lithium-Ion Batteries



If equipped with a lithium-ion battery, the battery must be collected, recycled, or disposed of in an environmentally sound manner.

The EPA certified RBRC Battery Recycling Seal on the lithium-ion (Li-ion) battery indicates Robert Bosch Tool Corporation is voluntarily participating in an industry program to collect and recycle these batteries at the end of their useful life, when taken out of service in the United States or Canada. The RBRC program provides a convenient alternative to placing used Li-ion batteries into the trash or the municipal waste stream, which may be illegal in your area.

Please call 1-800-8-BATTERY for information on Li-ion battery recycling and disposal bans/restrictions in your area or return your batteries to a Bosch/Dremel Service Center for recycling. Robert Bosch Tool Corporation's involvement in this program is part of our commitment to preserving our environment and conserving our natural resources.

FCC Caution

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital devices, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference- by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

ISED Canada

This class B digital device complies with ICES-003 CAN ICES-003(B) / NMB-003 (B).

Intended Use

⚠ WARNING Use this tool only as intended. Unintended use may result in personal injury and property damage.

This tool is intended for inflating car, bicycle, and motorcycle tires, as well as small inflatable items such as sporting equipment and beach/pool items. It is not suitable for inflating large volume tires (e.g. tractor or large truck tires) or large inflatable items (e.g. air mattresses).

The air pump is intended for household use only.

Specifications

Model Number	PNEO
Maximum voltage rating	4V=== max.
Nominal voltage rating	3.6V===
Air flow rate (no load)	2.6gal/min (10L/min)
Max. pressure	150PSI (10.3bar, 1030kPa)
Rechargeable battery	Li-ion
Capacity	3Ah
Energy	10.8Wh
Charging time [measured at +68...+75°F (+20...+24°C)]	>3 h
Charging cable connection*	USB
Battery charging voltage	5.0V
Permitted battery temperature during charging	+41....+113°F (+5.....+45°C)
Permitted ambient temperature during operation** and storage	+32....+122°F (0.....+50°C)
Recommended ambient temperature during charging	+41...+95°F (+5...+35°C)

* USB cable and power adapter not included.

** Performance is limited at temperatures below +32°F (0°C).

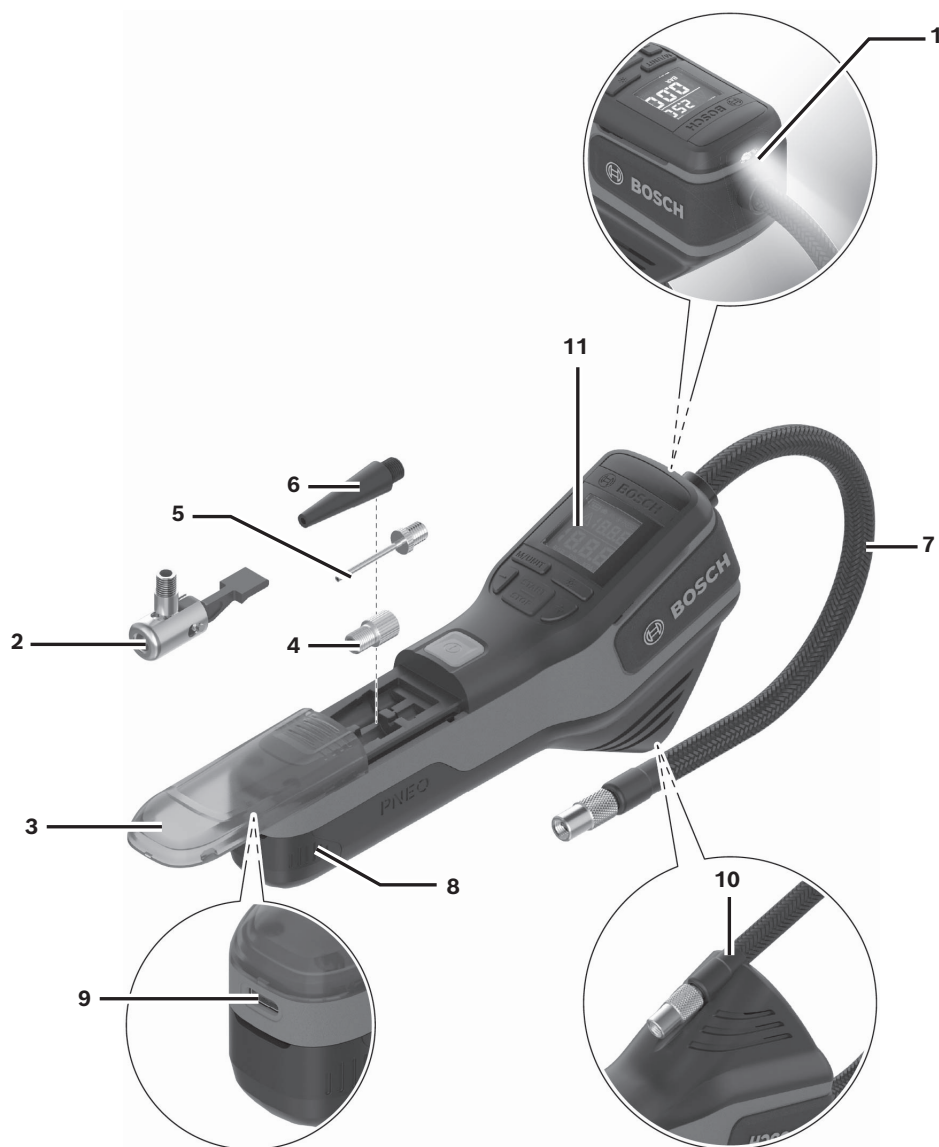
Symbols

Important: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Designation/Explanation
V	Volts (voltage)
A	Amperes (current)
Hz	Hertz (frequency, cycles per second)
W	Watt (power)
h	Hours (time)
Ah	Ampere-hours (measurement of battery capacity)
Wh	Watt-hours (measurement of total battery energy)
PSI	Pounds per square inch (pressure)
bar	Bars (pressure)
kPa	Kilopascals (pressure)
lb	Pounds (weight)
kg	Kilograms (weight)
L	Liters (volume)
.../min	Revolutions or reciprocation per minute (revolutions, strokes, surface speed, orbits etc. per minute)
	Direct current (type or a characteristic of current)
O	Off position (zero speed, zero torque...)
I	On position
	Alerts user to read manual.
	Alerts user to wear eye protection.
	Alerts user that a surface is hot.
	This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories, to United States and Canadian Standards.
 Energy Verified Rendement Énergétique Vérifié	This symbol designates that this product is verified by Underwriters Laboratories to comply with Natural Resources Canada energy efficiency standards.
	Designates Li-ion battery recycling program.

Getting to Know Your PNEO Air Pump

Fig. 1



Getting to Know Your PNEO Air Pump

Fig. 2



Getting to Know Your PNEO Air Pump

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 LED Worklight | User Interface and Display |
| 2 Quick-release Adapter | 14 ON/OFF Button |
| 3 Adapter Storage Compartment Cover | 15 Pump START/STOP Button |
| 4 Valve Adapter | 16 Decrease Target Pressure Button (-) |
| 5 Ball Needle Adapter | 17 M/UNIT Memory/Change Unit Button |
| 6 Volume Adapter | 18 LED Worklight Button |
| 7 Pressure Hose | 19 Increase Target Pressure Button (+) |
| 8 Battery Compartment Cover | 20 Unit of Measurement Indicator |
| 9 USB Port | 21 Measured Value Indicator |
| 10 Hose Clamp | 22 Warning Indicator |
| 11 Display | 23 Battery Charge Indicator |
| | 24 Preset Indicator |
| | 25 Target Pressure Indicator |

Assembly

⚠ WARNING Make sure the power is switched **OFF** and the **Display** is **blank** before changing adapters or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of discharging the power tool accidentally.

Charging the Tool

(Fig. 1, Fig. 2)

⚠ WARNING Always use an **NRTL-certified 5V== power adapter and USB cable for charging**. Using non-certified charging accessories may result in electric shock or fire.

Your tool does not come completely charged from the factory. Charge the tool prior to initial use.

1. Insert a USB cable into the USB Port **9**.
Note: A USB cable is not included with your tool.
2. Connect the other end of the USB cable to a power adapter rated at a minimum of 5V/1A.
3. When charging the tool, follow the manufacturer's charger and adapter's instructions.

It is normal for the tool to get warm during charging.

Note: The tool cannot be used during the charging process.

When the battery is fully charged, disconnect the USB cable from the tool.

If your battery does not charge properly:

- Check for voltage at the outlet.
- Check to see if the outlet is connected to a switch that is "OFF."
- Check the USB terminals for dirt. Clean them with a cotton swab and alcohol if necessary.
- Check to see if the USB Cable is properly connected to the tool and the power adapter.

The Battery Charge Indicator **23** displays the battery state of charge and shows the charging progress on the Display **11**. The Battery Charge Indicator **23** will flash during the charging process. When the Rechargeable Battery **12** is fully charged, the Battery Charge Indicator **23** will no longer flash and three bars will be displayed.

Display	Capacity
	~66-100%
	~33-66%
	~10-33%
	~0-10%

Assembly

Fitting the Adapter

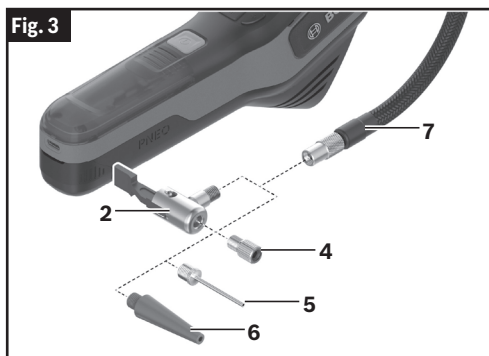
(Fig. 1, Fig. 3)

Select the adapter best suited to the intended application:

- Valve Adapter **4**: for bike valves.
- Ball Needle Adapter **5**: for footballs, soccer balls, basketballs, etc.
- Volume Adapter **6**: for small beach items or sporting goods, e.g. beach balls.

For standard car tire valves (sometimes also used on bikes), no adapter is required.

Slide the Adapter Storage Compartment Cover **3** downward and remove the adapter. If present, remove the valve cap on the item to be inflated.



Connecting the Air Pump to the Valve

(Fig. 3)

- Valve Adapter **4**: Screw the Valve Adapter **4** onto the valve. Then screw the Pressure Hose **7** onto the Valve Adapter **4**.
- Ball Needle Adapter **5** and Volume Adapter **6**: Screw the selected adapter into the Pressure Hose **7**. Then insert the selected adapter into the valve.
- With standard car tire valves: tighten the Pressure Hose **7** directly onto the valve.

Quick-release Adapter

(Fig. 2, Fig. 3)

The Quick-release Adapter **2** allows an easier connection between the Pressure Hose **7** and any of the other three adapters or directly onto a car tire valve.

1. Screw the Quick-release Adapter **2** onto the Pressure Hose **7**.
2. Insert the Quick-release Adapter **2** fully onto the Valve Adapter **4**, the Ball Needle Adapter **5**, the Volume Adapter **6**, or a car tire valve.
3. Push the lever on the Quick-release Adapter **2** down to lock the adapter.

The current pressure in the connected item is displayed by the Measured Value Indicator **21**.

Operation

⚠ WARNING Make sure the power is switched OFF and the Display is blank before changing adapters or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of discharging the power tool accidentally.

ON/OFF Button

(Fig. 1)

To switch ON the air pump, press the ON/OFF Button **14**. To switch OFF the air pump, press the ON/OFF Button **14** again.

Note: If no buttons on the air pump are pressed for approx. 5 min, the air pump automatically switches OFF to preserve the battery life.

LED Worklight

(Fig. 1, Fig. 2)

⚠ WARNING To reduce the risk of injury, do not look directly into the worklight. Serious eye injury could occur.

To switch on the LED Worklight **1**, press the LED Worklight Button **18**. To switch off the LED Worklight **1**, press the LED Worklight Button **18** again.

Changing the Unit of Measurement

(Fig. 2)

The air pump has three options for the unit of measurement: bar, PSI, and kPa. To select a unit of measurement, press and briefly hold the M/UNIT Memory/Change Unit Button **17** until the desired unit is illuminated.

The setting for the selected unit of measurement is saved when the air pump is switched off.

Note: When selecting the unit of measurement, press and hold the M/UNIT Memory/Change Unit Button **17** for approximately 1 second and release. You must press, hold, and release the M/UNIT Memory/Change Unit Button **17** each time when selecting the specific unit of measurement.

Accessing/Modifying Saved Target Values

(Fig. 2)

The air pump can save up to three target pressure values for inflation. When using stored pressure values, the air pump will switch off automatically when this pressure is reached. The air pump factory settings include preset values for car tires, bicycle tires, and balls.

To access a saved target pressure, briefly press the M/UNIT Memory/Change Unit Button **17** as many times as needed until the desired symbol is illuminated in the Preset Indicator **24**.

Preset Symbol	Inflated Item
	Car, motorcycle tires
	Bicycle tires
	Beach balls, sporting equipment

The saved target pressure value for this symbol is displayed in the Target Pressure Indicator **25**.

To change the stored target pressure value, press the Decrease Target Pressure Button **16** or the Increase Target Pressure Button **19** repeatedly until the required value is displayed. The newly selected value is automatically saved for the displayed symbol (e.g. bicycle).

To exit operation with memory values, press the M/UNIT Memory/Change Unit Button **17** as many times as needed until none of the symbols are illuminated.

Operation

Inflation

(Fig. 2)

Inflation with Automatic Switch-off

The selected pressure value appears in the Target Pressure Indicator **25**. To change the target pressure, press the Reduce Target Pressure Button **16** or the Increase Target Pressure Button **19** repeatedly until the required value is displayed. Alternatively, use the M/UNIT Memory/Change Unit Button **17** to select one of the stored values.

Press the Pump START/STOP Button **15** to start the inflation process. You can still change the target pressure during the inflation process.

The inflation process will stop automatically as soon as the set target pressure is reached. The set target pressure is saved when switching off the air pump.

Inflation without Automatic Switch-off

To inflate without automatic switch-off, first clear the target pressure value from the air pump and ensure that none of the preset symbols are selected in the Preset Indicator **24**.

If necessary, exit the operation with the memory values or press the Reduce Target Pressure Button **16** until "—" is displayed.

Press and hold the Pump START/STOP Button **15** to start the inflation process. The current pressure in the connected item appears in the Measured Value Indicator **21**.

When the required pressure is reached in the Measured Value Indicator **21**, release the Pump START/STOP Button **15**.

Note: When pumping for longer periods, stop pumping after approximately 15 minutes and leave the hose and metal parts of the adapter to cool for at least 5 minutes.

Temperature Dependent Overload Protection

⚠ CAUTION Do not continue to press the On/Off button after the power tool has automatically switched off. This can damage the battery.

When the load is too high or the allowable battery temperature is exceeded, the electronic control switches off the power tool until the temperature is in the optimum temperature range again.

Protection Against Deep Discharging

The lithium-ion battery is protected against deep discharging by the "Electronic Cell Protection (ECP)." When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit, and the tool no longer rotates.

Maintenance

⚠ WARNING Make sure the power is switched OFF and the Display is blank before changing adapters or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of discharging the power tool accidentally.

Replacing the Battery

(Fig. 1, Fig. 4)

If, after charging, the operating time is significantly reduced, then replace the Rechargeable Battery 12.

Note: Before replacing the Rechargeable Battery 12, pull the connector on the USB charging cable out of the USB Port 9. If the USB cable remains plugged in when the Rechargeable Battery 12 is being replaced, the new Rechargeable Battery 12 is not charged.

1. Press on the Battery Compartment Cover 8 on both sides and pull it off.
2. Pull the Rechargeable Battery 12 out of the Battery Compartment 13.
3. Insert a new Rechargeable Battery 12 into the Battery Compartment 13.

You can obtain a new batteries as a Bosch spare part at www.boschtoolservice.com.

4. Replace the Battery Compartment Cover 8. Ensure that the Battery Compartment Cover 8 engages on both sides.
5. Properly dispose of the old Rechargeable Battery 12 (See "Battery Disposal" on page 6).

Service

⚠ WARNING Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

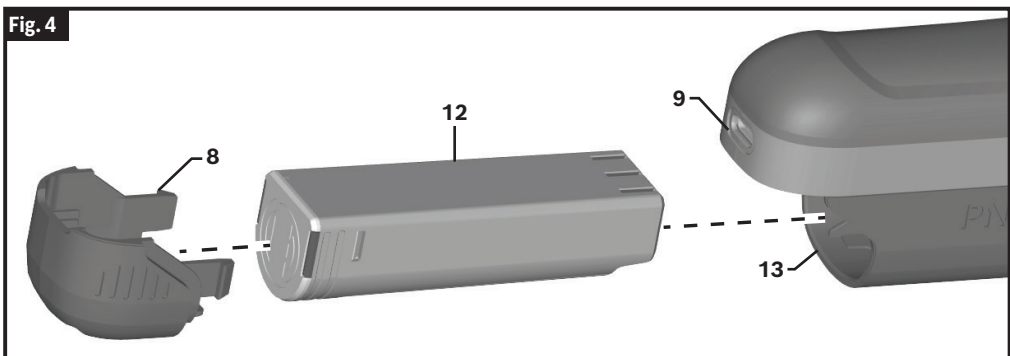
Batteries

A substantial drop in operating time per charge may mean that battery is nearing the end of its life and should be replaced. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Cleaning

⚠ CAUTION Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

Fig. 4



Troubleshooting

⚠ WARNING Make sure the power is switched OFF and the Display is blank before changing adapters or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of discharging the power tool accidentally.

(Fig. 1, Fig. 2)

Trouble	Cause	Action
"Er1" on Display 11 and Warning Indicator 22	The pressure sensor does not work.	Have the air pump checked by a qualified repair person.
"Er2" on Display 11 and Warning Indicator 22	The air pressure on the connected item is outside the air pump's measuring range.	Only connect the air pump to items whose air pressure does not exceed the maximum pressure specified in the technical data.
"Er3" on Display 11 and Warning Indicator 22	The temperature of the air pump is outside of the permitted operating temperature range.	Allow the air pump to adjust to the ambient temperature before you switch it on again.
"Er4" on Display 11 and Warning Indicator 22	The electricity consumption is too high.	Check whether the air flow in the Pressure Hose 7 or other parts is blocked.
"Er5" on Display 11 and Warning Indicator 22	The Rechargeable Battery 12 is damaged.	Replace the Rechargeable Battery 12 .
Tool does not operate.	The battery is drained.	Charge the battery. See "Charging the Tool" on page 13.
Tool will not charge. Battery Charge Indicator 23 does not illuminate.	The power outlet is not providing power.	Check to see if the outlet is connected to a switch that is OFF.
	The power outlet is not providing power at the proper voltage.	Have a licensed electrician investigate the issue.
	USB cable and power adapter are not properly connected.	Make sure the USB cable is properly connected to the tool and to the power adapter and that the power adapter is properly connected to a power outlet.
	USB cable's terminals or the USB ports on the tool or power adapter are dirty.	Check the USB terminals and ports on the cable, tool, and power adapter for dirt and debris. If needed, clean them with a cotton swab and alcohol.
	The Rechargeable Battery 12 needs to be replaced.	Replace the Rechargeable Battery 12 . (See "Replacing the Battery" on page 17.)

Symboles relatifs à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque terme concernant des précautions à prendre. Veuillez lire le mode d'emploi et lire la signification de ces symboles.

	C'est le symbole d'alerte relatif à la sécurité. Il est utilisé pour vous avertir de l'existence possible d'un risque de blessure. Obéissez à tous les messages relatifs à la sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou même de mort.
 DANGER	DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort d'une personne ou une blessure grave.
 AVERTISSEMENT	AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort d'une personne ou une blessure grave.
 MISE EN GARDE	MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer une blessure légère ou modérée.

Table des matières

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques	20	Opération	32
Avertissements relatifs à la sécurité pour les pompes à air	22	Bouton de MARCHE/ARRÊT	32
Avertissements de sécurité pour la charge	22	Lampe de travail DEL	32
Avertissements supplémentaires concernant la sécurité	23	Changement de l'unité de mesure	32
Mise au rebut	23	Valeurs cibles enregistrées – accès et modification	32
Mise en garde de la FCC	24	Gonflage	33
ISDE Canada	24	Protection contre la surcharge causée par l'élévation de la température	33
Utilisation prévue	24	Protection contre une décharge poussée	33
Spécifications	25	Entretien	34
Symboles	26	Remplacement de la pile	34
Familiarisez-vous avec votre pompes à air PNEO	27	Service	34
Assemblage	30	Piles	34
Charge de l'outil	30	Nettoyage	34
Choix de l'adaptateur	31	Recherche de la cause des problèmes	35

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions figurant ci-après pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique à cordon d'alimentation électrique branché dans une prise secteur ou à votre outil électrique à piles (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée.**
Des zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- b. **N'utilisez pas des outils électriques dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui risquent de mettre feu aux poussières ou émanations de fumée.
- c. **Gardez les enfants et les autres personnes présentes à une distance suffisante lorsque vous utilisez un outil élec-trique.** Des distractions risqueraient de vous faire perdre le contrôle.

2. Sécurité électrique

- a. **La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais une fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs de fiches avec des outils électriques mis à la terre/à la masse.** L'emploi de fiches non modifiées et de prises de courant correspondant naturellement aux fiches réduira le risque de choc électrique.
- b. **Évitez tout contact de votre corps avec des surfaces mises à la terre ou à la masse telles que des surfaces de tuyaux, de radiateurs, de cuisinières et de réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est en contact avec la terre ou la masse.
- c. **N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à un environnement humide.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.
- d. **N'utilisez pas le cordon de façon abusive. N'utilisez pas le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon à distance de toute source de chaleur, d'huile, de bords tranchants ou de pièces mobiles.** Des cordons endommagés ou entortillés augmentent le risque de choc électrique.

- e. **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, employez un cordon de rallonge approprié pour un emploi à l'extérieur.** L'utilisation d'un cordon approprié pour une utilisation à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre.** L'utilisation d'un tel circuit réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

- a. **Faites preuve de vigilance et de bon sens, et observez attentivement ce que vous faites lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention pendant que vous utilisez un outil électrique pourrait causer une blessure grave.
- b. **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des équipements de protection des yeux.** Des équipements de protection tels qu'un masque de protection contre la poussière, des chaussures de sécurité anti-dérapantes, un casque ou un dispositif de protection de l'ouïe utilisés en fonction des conditions réduiront le nombre des blessures.
- c. **Prévenez tout risque de mise en marche accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur est dans la position d'arrêt (OFF) avant de connecter l'appareil à une source d'alimentation et/ou à un bloc-piles, de le soulever ou de le transporter.** Le fait de transporter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre sous tension des outils électriques avec l'interrupteur en position de marche invite les accidents.
- d. **Retirez toute clé de réglage pouvant être attachée à l'outil avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Une clé laissée attachée à une pièce en rotation de l'outil électrique pourrait causer une blessure.
- e. **Ne vous penchez pas excessivement au-dessus de l'outil. Veillez à toujours garder un bon équilibre et un appui stable.** Ceci permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques

- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de bijoux ou de vêtements amples. Gardez vos cheveux et vos vêtements à une distance suffisante des pièces mobiles.** Vêtements amples, bijoux ou cheveux longs pourraient être attrapés par des pièces mobiles.
 - g. **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'accessoires d'extraction et de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés de façon appropriée.** L'emploi correct des accessoires de collecte de la poussière peut réduire les dangers associés à la poussière.
 - h. **Ne laissez pas la familiarité résultant de l'utilisation fréquente des outils vous inciter à devenir complaisant(e) et à ignorer les principes de sécurité relatifs aux outils.** Une action négligente pourrait causer des blessures graves en une fraction de seconde.
 - f. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts de l'outil, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à accomplir.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il est conçu pourrait causer une situation dangereuse.
 - g. **Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes de toute trace d'huile ou de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.
- ### 5. Utilisation et entretien de l'outil électrique à pile

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a. **N'imposez pas de contraintes excessives à l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application.** L'outil électrique correct fera le travail plus efficacement et avec plus de sécurité à la vitesse à laquelle il a été conçu pour fonctionner.
- b. **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur de marche/arrêt ne permet pas de le mettre sous tension/hors tension.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c. **Débranchez la fiche de la source d'alimentation électrique et/ou retirez le bloc-piles de l'outil électrique (s'il est amovible) avant d'y apporter de quelconques modifications, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de déclenchement accidentel de l'outil électrique.
- d. **Rangez les outils électriques qui ne sont pas utilisés activement hors de portée des enfants, et ne laissez aucune personne n'ayant pas lu ces instructions et ne sachant pas comment utiliser un tel outil électrique se servir de cet outil.** Les outils électriques sont dangereux quand ils sont entre les mains d'utilisateurs n'ayant pas reçu la formation nécessaire à leur utilisation.
- e. **Entretenez de façon appropriée les outils électriques et les accessoires. Assurez-vous que les pièces en mouvement sont bien alignées et qu'elles ne se coincent pas, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou qu'il n'existe aucune situation pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de vous en servir à nouveau.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- a. **Ne rechargez l'outil qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur qui est approprié pour un type de bloc-piles pourrait créer un risque d'incendie quand il est utilisé avec un autre bloc-piles.
- b. **Utilisez votre outil exclusivement avec des blocs-piles conçus spécifiquement pour celui-ci.** L'emploi de tout autre bloc-piles risquerait de causer des blessures et un incendie.
- c. **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, gardez-le à une distance suffisante des autres objets en métal, comme des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets en métal qui pourraient faire une connexion entre une borne et une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une pile pourrait causer des brûlures ou un incendie.
- d. **Dans des conditions d'utilisation abusives, du liquide pourrait être éjecté de la pile, évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, lavez avec de l'eau. En cas de contact de liquide avec les yeux, consultez un professionnel de santé.** Tout liquide éjecté d'une pile peut causer de l'irritation ou des brûlures.
- e. **N'utilisez pas un bloc-piles ou un outil qui est endommagé ou a été modifié.** Des piles endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie ou une explosion, ou entraîner des blessures.
- f. **N'exposez pas un bloc-piles ou un outil à un incendie ou à une température excessive.** L'exposition à un incendie ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques

- g. **Suivez toutes les instructions relatives à la charge et ne chargez pas le bloc-piles ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une charge dans des conditions appropriées ou à des températures en dehors de la plage spécifiée pourrait endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.

6. Service après-vente

- a. **Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur compétent n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- b. **Ne tentez jamais de réparer des blocs-piles endommagés.** La réparation de blocs-piles ne doit être effectuée que par le fabricant ou un prestataire de services agréé.

Avertissements relatifs à la sécurité pour les pompes à air

⚠ MISE EN GARDE **RISQUE D'ÉCLATEMENT.** Respectez toujours les instructions du fabricant pour les articles à gonfler, afin d'éviter tout risque de surgonflage. Ne soumettez pas les accessoires gonflables à une pression supérieure à la pression nominale maximale de l'attachement.

RISQUE DE BLESSURE. Ne dirigez pas le flux d'air vers le corps.

SURFACE TRÈS CHAUDE. Pour réduire le risque de brûlures, laissez le tuyau flexible sous pression refroidir après son utilisation avant de toucher les surfaces situées à proximité des attachements du gonfleur.

RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES. N'exposez pas à la pluie. Rangez à l'intérieur.

POUR USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT.

Avertissements de sécurité pour la charge

Ce mode d'emploi contient des instructions pour l'adaptateur de courant modèle 1600A0143H. S'il n'y a pas d'adaptateur de courant inclus, chargez l'outil en utilisant un adaptateur de courant USB de 5 V=== 1A au minimum pour obtenir une performance de charge optimale.

Utilisez toujours un adaptateur secteur de 5 V=== et un câble USB certifiés par le NRTL pour la charge. L'utilisation d'accessoires de charge non certifiés peut entraîner un choc électrique ou un incendie.

Avant d'utiliser l'adaptateur de courant, lisez toutes les instructions et toutes les mises en garde sur (1) l'adaptateur de courant et (2) le produit utilisant la pile.

Chargez le bloc-piles à des températures supérieures à +41 °F (5 °C) et inférieures à +95 °F (+35 °C). Rangez l'outil et le bloc-piles à des endroits dont la température ne dépassera pas +122 °F (+50 °C). Ceci est important pour ne pas risquer de causer des dommages graves aux cellules des piles.

Ne rechargez pas l'outil dans un environnement humide ou mouillé. N'exposez pas l'adaptateur de courant à la pluie ou à la neige. La pénétration d'eau à l'intérieur de l'adaptateur de courant pourrait causer un choc électrique ou un incendie.

Il peut y avoir une fuite de pile dans des conditions extrêmes d'utilisation ou de température. Évitez tout contact avec la peau et les yeux. Le liquide de pile est caustique et pourrait causer des brûlures chimiques aux tissus. Si le liquide vient en contact avec la peau, lavez rapidement à l'eau savonneuse. Si le liquide vient en contact avec les yeux, rincez-les à l'eau pendant au moins 10 minutes et sollicitez des soins médicaux.

Placez l'outil sur des surfaces plates et non inflammables, et à distance de tout matériau inflammable, lorsque vous le rechargez. La moquette et les autres surfaces isolantes thermiques bloquent la circulation de l'air, ce qui peut provoquer une surchauffe de l'adaptateur de courant et de l'outil. Si vous voyez de la fumée ou constatez la fusion de l'adaptateur de courant ou de l'outil, débranchez immédiatement le chargeur et n'utilisez pas l'outil ou le chargeur. Contactez immédiatement le service à la clientèle.

Placez le câble USB de sorte qu'il ne soit pas piétiné, qu'il ne fasse pas trébucher des passants ou qu'il ne soit pas soumis par ailleurs à des dommages ou à des contraintes. Une fiche ou un câble endommagé pourrait causer un choc électrique ou un incendie.

Avertissements de sécurité pour la charge

Débranchez l'outil de l'adaptateur de courant en tirant sur la fiche plutôt que sur le câble. N'utilisez pas l'adaptateur de courant si la fiche ou le câble USB est endommagé ; faites-le/la remplacer immédiatement. Une fiche ou un câble endommagé pourrait causer un choc électrique ou un incendie.

Ne démontez pas l'adaptateur de courant et ne l'utilisez pas s'il a reçu un coup violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une quelconque autre manière. Un remontage incorrect ou l'utilisation d'un produit endommagé pourrait causer un choc électrique ou un incendie.

Inspectez le câble USB. N'utilisez pas l'adaptateur de courant si vous détectez un dommage. Un remontage incorrect pourrait causer un choc électrique ou un incendie.

N'utilisez pas d'accessoire qui n'est pas recommandé ou vendu par Bosch. L'utilisation d'accessoires non recommandés pourrait causer un choc électrique ou un incendie.

Débranchez l'outil de l'adaptateur de courant lorsque la pile dans l'outil est totalement chargée. Un outil laissé branché dans un adaptateur de courant pendant une période prolongée pourrait causer un endommagement de l'outil et un incendie.

Débranchez l'adaptateur de courant de la prise de courant avant de le ranger, de le nettoyer ou d'effectuer une quelconque opération de maintenance. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de choc électrique ou d'incendie.

Gardez l'adaptateur de courant propre en l'essuyant avec un tissu humide. Toute contamination pourrait causer un choc électrique ou un incendie.

Remplacez le bloc-piles si vous constatez une réduction substantielle de l'autonomie de fonctionnement par charge. Il se peut que le bloc-piles soit proche de la fin de sa durée de vie utile.

Avertissements supplémentaires concernant la sécurité

Les outils à piles sont toujours en état de marche. Soyez conscient des dangers éventuels.



Portez toujours des lunettes de sécurité répondant à la norme ANSI Z87.1 (tel qu'indiqué sur l'emballage) avant de commencer à utiliser un outil électrique. Pendant leur fonctionnement, les

outils électriques peuvent projeter des corps étrangers dans les yeux de leur utilisateur et lui infliger de graves blessures aux yeux.

Mise au rebut

Cette section fait partie de l'engagement de Robert Bosch Tool Corporation à préserver notre environnement et à conserver nos ressources naturelles.

Mise au rebut de outil

Ne jetez pas les outils électriques et les piles/batteries rechargeables avec les ordures ménagères !

Mise au rebut des piles

Ne tentez pas de désassembler le bloc-piles ou d'enlever tout composant faisant saillie des bornes de piles, ce qui peut provoquer un incendie ou des blessures. Avant la mise au rebut, protégez les bornes exposées à l'aide d'un ruban isolant épais pour prévenir le court-circuitage.

Piles lithium-ion



Si le produit est équipé d'une pile lithium-ion, la pile doit être ramassée, recyclée ou mise au rebut d'une manière qui ne soit pas nocive pour l'environnement.

Le sceau RBRC de recyclage des piles, homologué par l'EPA (Agence pour la protection de l'environnement des États-Unis), qui se trouve sur les piles au lithium-ion (Li-ion) indique que Robert Bosch Tool Corporation participe volontairement à un programme industriel de ramassage et de recyclage de ces piles au terme de leur vie utile, pourvu qu'elles soient mises hors service aux États-Unis ou au Canada. Le programme du RBRC offre une alternative pratique à la mise des piles au Li-ion usées au rebut ou au ramassage d'ordures municipal, ce qui pourrait être interdit dans votre région.

Veillez appeler le 1-800-8-BATTERY pour obtenir de plus amples renseignements sur le recyclage des piles au Li-ion et sur les restrictions ou interdictions de mise au rebut qui s'appliquent à votre région ou renvoyez vos piles à un Centre de Service Bosch/Dremel pour recyclage. La participation de Robert Bosch Tool Corporation à ce programme s'insère dans le contexte de notre engagement à préserver notre environnement et à conserver nos ressources naturelles.

Mise en garde de la FCC

Remarque : ce matériel a été testé et il a été démontré qu'il respecte les limites fixées pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 des Règles de la FCC. Ces limites sont conçues de manière à assurer une protection raisonnable contre les perturbations nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel produit, utilise et peut rayonner de l'énergie de fréquence radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il risque de causer des perturbations nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir qu'aucune perturbation ne résultera d'une installation particulière. Si ce matériel cause des perturbations radioélectriques nuisibles affectant la réception de la radio ou de la télévision – ce qui peut être déterminé en mettant ce matériel sous tension et hors tension – l'utilisateur devrait essayer de remédier à de telles perturbations en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Changer l'orientation de l'antenne de réception ou la placer à un autre endroit.
- Augmenter la distance entre le matériel et le récepteur.
- Brancher le matériel dans une prise de courant faisant partie d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

Remarque : Toute modification ou tout changement non approuvé expressément par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

ISDE Canada

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme ICES-003 CAN ICES-003(B) / NMB-003 (B).

Utilisation prévue

⚠ AVERTISSEMENT **N'utilisez cet outil à son utilisation prévue.** Une utilisation inappropriée pourrait causer des blessures et des dommages matériels.

Cet outil est conçu pour le gonflage des pneus de voiture, de vélo et de moto, ainsi que de petits objets gonflables tels que des équipements de sport et des articles pour la plage ou la piscine. Il ne convient pas au gonflage de pneus de gros volume (par exemple, pneus de tracteurs ou de gros camions) ou d'objets gonflables volumineux (par exemple, matelas pneumatiques).

La pompe à air est destinée à un usage domestique uniquement.

Spécifications

Numéro de modèle	PNEO
Tension nominale maximale	4 V  max.
Tension nominale	3.6 V 
Débit d'air (à vide)	2.6 gal/min (10 L/min)
Pression maximale	150 PSI (10.3 bar, 1030 kPa)
Pile rechargeable	Li-ion
Capacité	3 Ah
Énergie	10.8 Wh
Temps de charge [mesuré à +68...+75°F (+20...+24°C)]	>3 h
Connexion du câble de charge*	USB
Tension de charge de la pile	5.0 V
Température admissible des piles pendant la charge	+41....+113 °F (+5.....+45 °C)
Température ambiante admissible pendant le fonctionnement** et le stockage	+32....+122 °F (0.....+50 °C)
Température ambiante recommandée pendant la charge	+41...+95 °F (+5...+35 °C)

* Le câble USB et l'adaptateur de courant ne sont pas inclus.

** La performance est limitée aux températures inférieures à 0 °C / 32 °F.

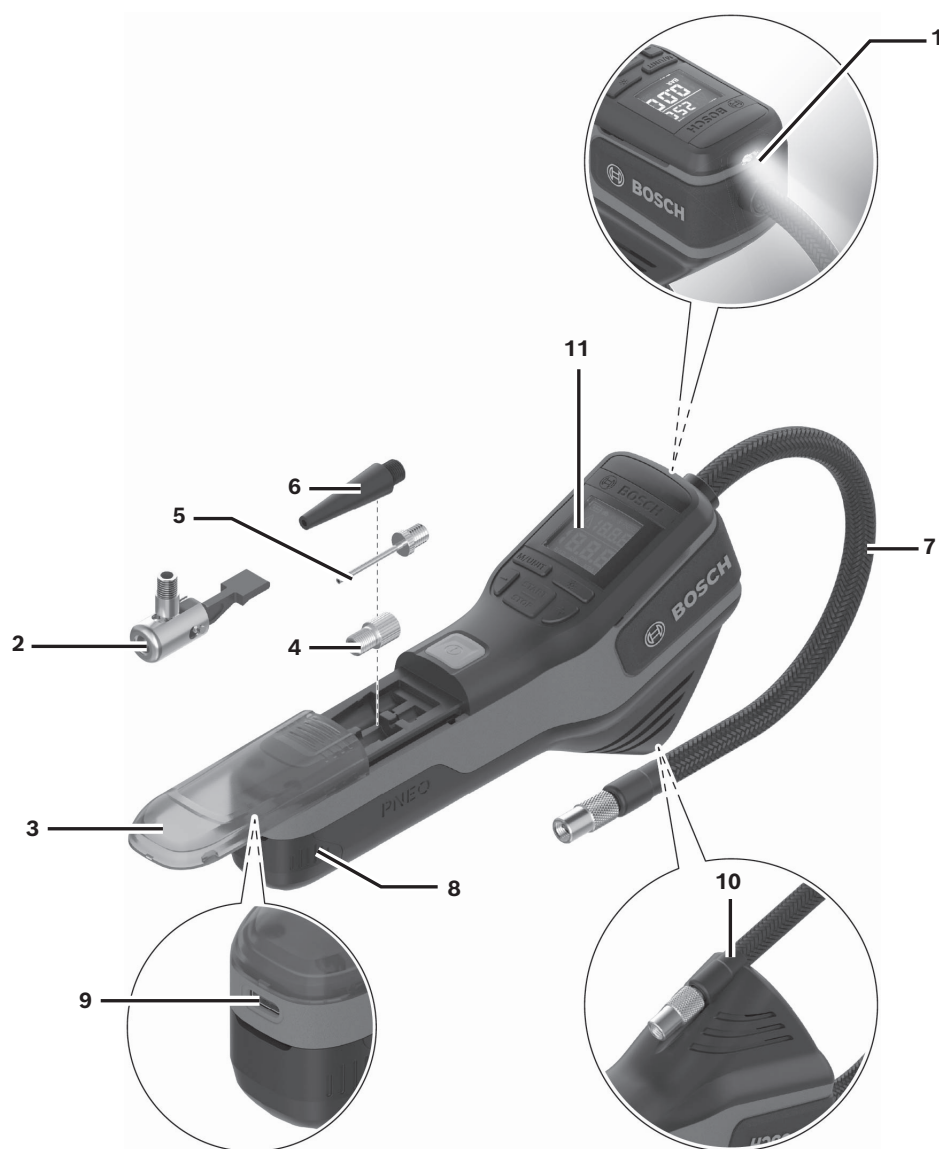
Symboles

Important : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. L'interprétation correcte de ces symboles vous aidera à mieux utiliser votre outil et à vous en servir plus efficacement et en toute sécurité.

Symbole	Désignation/Explication
V	Volts (voltage)
A	Ampères (courant)
Hz	Hertz (fréquence, cycles par seconde)
W	Watt (puissance)
h	Heures (temps)
min	Minutes (temps)
Ah	Ampère-heure (measurement of battery capacity)
Wh	Wattheures (mesure de l'énergie totale de la pile)
PSI	lb par po ² (pression)
bar	Bars (pression)
kPa	Kilopascals (pression)
lb	Livres (poids)
kg	Kilogrammes (poids)
gal	Gallons (volume)
L	Litre (volume)
.../min	Tours ou mouvement alternatif par minute (tours, coups, vitesse en surface, orbites, etc., par minute)
	Courant continu (type ou caractéristique du courant)
O	Position d'arrêt (vitesse nulle, couple nul...)
I	Position sous tension
	Alerte l'utilisateur pour lire le mode d'emploi.
	Alerte l'utilisateur pour porter des lunettes de sécurité.
	Alerte l'utilisateur pour qu'une surface est chaude.
	Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par Underwriters Laboratories selon les normes des États-Unis et du Canada.
 Energy Verified Rendement Énergétique Vérifié	Ce symbole indique que ce produit a été vérifié par Underwriters Laboratories et qu'il est conforme aux normes d'efficacité énergétique de Ressources naturelles Canada.
	Désigne le programme de recyclage des piles Li-ion.

Familiarisez-vous avec votre pompe à air PNEO

Fig. 1



Familiarisez-vous avec votre pompe à air PNEO

Fig. 2



Familiarisez-vous avec votre pompes à air PNEO

- | | | |
|----|--|---|
| 1 | Lampe de travail DEL | Interface utilisateur et Affichage |
| 2 | Adaptateur à relâchement rapide | 14 Bouton de MARCHE/ARRÊT |
| 3 | Cache du compartiment de rangement de l'adaptateur | 15 Bouton de marche/arrêt de la pompe |
| 4 | Adaptateur pour valves | 16 Bouton de réduction de la pression cible (-) |
| 5 | Adaptateur à aiguille pour ballons | 17 M/UNIT (Bouton de mémoire/changement d'unité) |
| 6 | Adaptateur de volume | 18 Bouton de la lampe de travail DEL |
| 7 | Tuyau flexible sous pression | 19 Bouton d'augmentation de la pression cible (+) |
| 8 | Cache du compartiment des piles | 20 Indicateur d'unité de mesure |
| 9 | Port du USB | 21 Indicateur de valeur mesurée |
| 10 | Bride de fixation de tuyau flexible | 22 Indicateur d'avertissement |
| 11 | Affichage | 23 Indicateur de charge des piles |
| | | 24 Indicateur de préréglage |
| | | 25 Indicateur de pression cible |

Assemblage

⚠ AVERTISSEMENT Assurez-vous que l'alimentation est coupée et que l'écran est éteint avant de changer d'adaptateur ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

Charge de l'outil

(Fig. 1, Fig. 2)

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez toujours un adaptateur secteur de 5 V== et un câble USB certifiés par le NRTL pour la charge. L'utilisation d'accessoires de charge non certifiés peut entraîner un choc électrique ou un incendie.

Votre outil n'est pas livré complètement chargé à l'usine. N'oubliez pas de charger l'outil avant sa première utilisation.

1. Insérez un câble USB into the port du USB 9.

Remarque : Votre outil ne comprend pas de câble USB.

2. Connectez l'autre extrémité du câble USB à un adaptateur secteur d'une puissance minimale de 5 V.
3. Lors de la charge de l'outil, suivez les instructions du fabricant du chargeur et de l'adaptateur.

Il est normal que l'outil devienne chaud pendant la charge.

Remarque : L'outil ne peut pas être utilisé pendant le processus de charge.

Lorsque la pile est complètement chargée, déconnectez Câble USB de l'outil.

Si le bloc-piles ne se charge pas normalement :

- Vérifiez la présence de courant à la prise.
- Vérifiez si la prise est connectée à un interrupteur qui est en position hors tension
- Inspectez les bornes USB pour vous assurer qu'elles ne sont pas sales. Nettoyez avec un coton-tige et de l'alcool si nécessaire.
- Vérifiez pour vous assurer que le Câble USB 9 est correctement connecté à l'outil et à l'adaptateur de courant.

L'indicateur de charge de la pile 23 affiche l'état de charge de la pile et indique la progression de la charge sur l'écran 11. L'indicateur de charge de la pile 23 clignotera pendant le processus de charge. Lorsque la pile rechargeable 12 est entièrement chargée, l'indicateur de charge de la pile 23 cesse de clignoter et trois barres s'affichent.

Affichage	Capacité
	~66-100%
	~33-66%
	~10-33%
	~0-10%

Assemblage

Choix de l'adaptateur

(Fig. 1, Fig. 3)

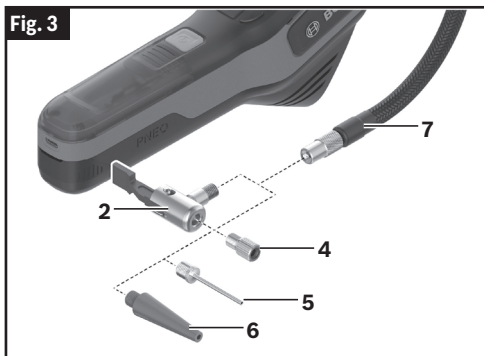
Sélectionnez l'adaptateur le mieux adapté à l'application prévue :

- Adaptateur de valve **4** : pour les valves de vélos.
- Adaptateur à aiguille pour ballons **5** : pour les ballons de football, de soccer, de basketball, etc.
- Adaptateur de volume **7** : pour les petits articles de plage ou équipements de sport (par ex., ballons de plage).

Pour les valves de pneus de voiture standard (parfois également utilisées sur les vélos), aucun adaptateur n'est requis.

Faites glisser le cache du compartiment de rangement de l'adaptateur **3** vers le bas, et retirez l'adaptateur. Le cas échéant, retirez le capuchon de la valve de l'article à gonfler.

If present, remove the valve cap on the item to be inflated.



Raccordement de la pompe à air à la valve

(Fig. 3)

- Adaptateur pour valves **4** : Vissez l'adaptateur pour valves 4 sur la valve. Vissez ensuite le tuyau flexible sous pression 7 sur l'adaptateur pour valves 4.
- Adaptateur à aiguille pour ballons **5** et adaptateur de volume **6** : Vissez l'adaptateur sélectionné sur le tuyau flexible sous pression 7. Puis insérez l'adaptateur sélectionné dans la valve.
- Avec les valves de pneus de voitures standard : serrez le tuyau flexible sous pression 7 directement sur la valve.

Adaptateur à relâchement rapide

(Fig. 2, Fig. 3)

L'adaptateur à relâchement rapide **2** facilite le raccordement du tuyau flexible sous pression **7** à l'un des trois autres adaptateurs ou directement à la valve d'un pneu de voiture. Cet adaptateur est livré non installé sur l'outil.

1. Vissez l'adaptateur à relâchement rapide sur le tuyau flexible sous pression 7.
2. Insérez l'adaptateur à relâchement rapide **2** à fond dans l'adaptateur pour valves **4**, l'adaptateur à aiguille pour ballons 5, l'adaptateur de volume 6 ou une valve de pneu de voiture.
3. Abaissez le levier sur l'adaptateur à relâchement rapide **2** pour verrouiller ce dernier.

La pression actuelle dans l'élément connecté est affichée par l'indicateur de valeur mesurée **21**.

Opération

⚠ AVERTISSEMENT Assurez-vous que l'alimentation est coupée et que l'écran est éteint avant de changer d'adaptateur ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

Bouton de MARCHE/ARRÊT

(Fig. 1)

Pour mettre la pompe à air en marche, appuyez sur le bouton de MARCHE/ARRÊT **14**. Pour arrêter la pompe à air, appuyez à nouveau sur le bouton de MARCHE/ARRÊT **14**.

Remarque : Si aucun bouton de la pompe à air n'est enfoncé pendant environ 5 minutes, celle-ci s'éteint automatiquement afin de préserver l'autonomie de fonctionnement de la pile.

Lampe de travail DEL

(Fig. 2)

⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire tout risque de blessure, ne regardez pas directement la lampe de travail à DEL. De graves lésions oculaires pourraient survenir.

Pour allumer la lampe de travail à DEL **1**, appuyez sur le bouton de la lampe de travail à DEL **18**. Pour éteindre la lampe de travail à DEL **1**, appuyez à nouveau sur le bouton de la lampe de travail à DEL **18**.

Changement de l'unité de mesure

(Fig. 2)

La pompe à air propose trois unités de mesure possibles : bar, psi et kPa. Pour sélectionner une unité de mesure, appuyez longuement sur le bouton M/UNIT (Mémoire/Changement d'unité) **17** jusqu'à ce que l'unité désirée s'affiche.

Le réglage de l'unité de mesure sélectionnée est enregistré lorsque la pompe à air est éteinte.

Remarque : Pour sélectionner l'unité de mesure, appuyez sur le bouton M/UNIT (Mémoire/Changement d'unité) **17** et maintenez-le enfoncé pendant environ une seconde, puis relâchez-le. Vous devez appuyer sur le bouton M/UNIT (Mémoire/Changement d'unité) **17** et le maintenir enfoncé puis le relâcher chaque fois que vous sélectionnez une unité de mesure spécifique.

Valeurs cibles enregistrées – accès et modification

(Fig. 2)

La pompe à air peut enregistrer jusqu'à trois valeurs de pression cibles pour le gonflage. Lors de l'utilisation de valeurs de pression enregistrées, la pompe à air s'arrête automatiquement une fois que cette pression est atteinte. Les réglages en usine de la pompe à air incluent des valeurs prédéfinies pour les pneus de voitures, les pneus de vélos et les ballons.

Pour accéder à une pression cible enregistrée, appuyez brièvement sur le bouton M/UNIT (Mémoire/Changement d'unité) **17** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le symbole désiré s'allume sur l'indicateur de préréglage **24**.

Symbole de préréglage	Élément gonflé
	Pneus de voitures et de motos
	Pneus de vélos
	Ballons de plage, équipements de sport

La valeur de pression cible enregistrée pour ce symbole est affichée par l'Indicateur de pression cible **25**.

Pour modifier la valeur de pression cible enregistrée, appuyez de manière répétée sur le bouton de réduction de la pression cible (-) **16** ou sur le bouton d'augmentation de la pression cible (+) **19** jusqu'à ce que la valeur requise soit affichée. La valeur venant d'être sélectionnée est automatiquement enregistrée pour le symbole affiché (par ex., un vélo).

Pour quitter le mode de fonctionnement avec les valeurs mémorisées, appuyez sur le bouton M/UNIT (Mémoire/Changement d'unité) **17** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce qu'aucun des symboles ne soit plus allumé.

Opération

Gonflage

(Fig. 2)

Gonflage avec arrêt automatique

La valeur de pression sélectionnée s'affiche sur l'Indicateur de pression cible **25**. Pour modifier la pression cible, appuyez de manière répétée sur le bouton de réduction de la pression cible (-) **16** ou sur le bouton d'augmentation de la pression cible (+) **19** jusqu'à ce que la valeur requise soit affichée. Vous pouvez également utiliser le bouton M/UNIT (Mémoire/Changement d'unité) **17** pour sélectionner l'une des valeurs enregistrées.

Appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt de la pompe **15** pour commencer le processus de gonflage. Vous pouvez modifier la pression cible à tout moment au cours du gonflage.

Le processus de gonflage s'arrêtera automatiquement dès que la pression cible définie aura été atteinte. La pression cible définie est enregistrée lors de l'arrêt de la pompe à air.

Gonflage sans arrêt automatique

Pour gonfler sans arrêt automatique, effacez d'abord la valeur de pression cible de la pompe à air et assurez-vous qu'aucun des symboles pré-réglés n'est sélectionné sur l'Indicateur de pré-réglage **24**.

Si nécessaire, arrêtez le fonctionnement avec les valeurs mémorisées ou appuyez sur le bouton de réduction de la pression cible **16** jusqu'à ce que « -- » s'affiche.

Appuyez longuement sur le bouton de démarrage/arrêt de la pompe **15** pour commencer le processus de gonflage. La pression actuelle dans l'élément connecté est affichée par l'Indicateur de valeur mesurée **21**.

Lorsque la pression requise est atteinte sur l'Indicateur de valeur mesurée **21**, relâchez sur le bouton de démarrage/arrêt de la pompe **15**.

Remarque : En cas de pompage prolongé, arrêtez de pomper après une quinzaine de minutes et laissez le tuyau ainsi que les composants métalliques de l'adaptateur refroidir pendant au moins cinq minutes.

Protection contre la surcharge causée par l'élévation de la température

⚠ MISE EN GARDE Ne continuez pas à faire pression sur le bouton de marche/arrêt après que l'outil électrique s'est éteint automatiquement. Ceci pourrait endommager les piles.

Lorsque la charge est trop élevée ou quand la température admissible de la pile est dépassée, la commande électronique met l'outil électrique hors tension jusqu'à ce que la température se trouve à nouveau dans la plage de température optimale.

Protection contre une décharge poussée

La pile au lithium-ion est protégée contre une décharge poussée par la technologie ECP (« Electronic Cell Protection »). Lorsque la pile est déchargée, l'outil est mis hors tension par un circuit de protection : l'outil cesse alors de tourner.

Entretien

⚠ AVERTISSEMENT Assurez-vous que l'alimentation est coupée et que l'écran est éteint avant de changer d'adaptateur ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

Remplacement de la pile

(Fig. 1, Fig. 4)

Si, après la charge, l'autonomie de fonctionnement est considérablement réduite, remplacez la pile rechargeable **12**.

Remarque : Avant de remplacer la pile rechargeable **12**, débranchez le connecteur du câble USB de l'orifice USB **9**. Si le câble USB reste branché lors du remplacement de la pile rechargeable **12**, la nouvelle pile rechargeable **12** n'est pas chargée.

1. Appuyez sur le cache du compartiment de la pile **8** des deux côtés et retirez-le.
2. Retirez la pile rechargeable **12** du compartiment de la pile **13**.
3. Insérez la nouvelle pile rechargeable **12**.

Vous pouvez vous procurer de nouvelles piles en tant que pièces de rechange Bosch sur le site www.bosch-toolservice.com.

4. Remettez en place le cache du compartiment de la pile **8**. Assurez-vous que le cache du compartiment de la pile **8** s'enclenche des deux côtés.
5. Mettez au rebut correctement la pile rechargeable usagée **12** (Voir « Mise au rebut des piles » à la page 23).

Service

⚠ AVERTISSEMENT Faites réparer votre outil électroportatif par un agent de service qualifié n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Ceci assure que la sécurité de l'outil électroportatif est préservée.

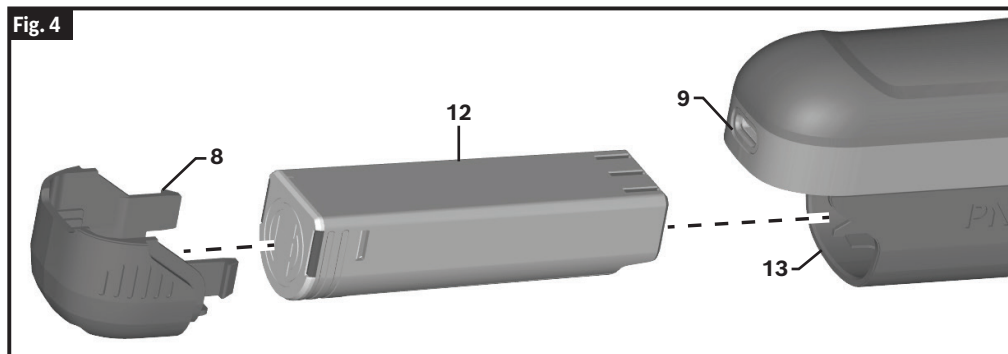
Piles

Une baisse notable de la durée de fonctionnement par charge signifie peut-être que la pile approche de la fin de sa vie utile et devrait être remplacée. Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur compétent n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

Nettoyage

⚠ MISE EN GARDE Certains agents de nettoyage et certains dissolvants abîment les pièces en plastique. Parmi ceux-ci se trouvent: l'essence, le tétrachlorure de carbone, les dissolvants de nettoyage chlorés, l'ammoniaque ainsi que les détergents domestiques qui en contiennent.

Fig. 4



Recherche de la cause des problèmes

⚠ AVERTISSEMENT Assurez-vous que l'alimentation est coupée et que l'écran est éteint avant de changer d'adaptateur ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

(Fig. 1, Fig. 2)

Problème	Cause	Action corrective
« Er1 » sur l'écran d'affichage 11 et l'Indicateur d'avertissement 22	Le capteur de pression ne fonctionne pas.	Faites inspecter la pompe à air par un réparateur qualifié.
« Er2 » sur l'écran d'affichage 11 et l'Indicateur d'avertissement 22	La pression d'air de l'élément connecté est en dehors de la plage de mesure de la pompe à air.	Ne raccordez la pompe à air qu'à des équipements dont la pression d'air ne dépasse pas la pression maximale indiquée dans les données techniques.
« Er3 » sur l'écran d'affichage 11 et l'Indicateur d'avertissement 22	La température de la pompe à air est en dehors de la plage de température autorisée.	Laissez la pompe à air s'adapter à la température ambiante avant de la remettre en marche.
« Er4 » sur l'écran d'affichage 11 et l'Indicateur d'avertissement 22	La consommation d'électricité est trop élevée.	Vérifiez si le débit d'air dans le tuyau flexible sous pression 7 ou dans d'autres pièces est bloqué.
« Er5 » sur l'écran d'affichage 11 et l'Indicateur d'avertissement 22	La pile rechargeable 12 est endommagée.	Remplacez la pile rechargeable 12 . Voir la section intitulée « Charge de l'outil » à la page 30.
L'outil ne fonctionne pas.	La batterie est déchargée.	Chargez la pile.
L'outil ne charge pas. L'indicateur de charge de la pile 23 ne s'allume pas.	La prise de courant ne fournit pas d'électricité.	Vérifiez que la prise est bien branchée sur un interrupteur en position hors tension.
	La prise de courant ne fournit pas d'électricité à la tension appropriée.	Demandez à un électricien professionnel d'examiner la situation.
	Le câble USB et l'adaptateur de courant ne sont pas correctement connectés.	Assurez-vous que le câble USB est correctement connecté à l'outil et à l'adaptateur de courant, et que l'adaptateur de courant est correctement branché dans une prise de courant.
	Les bornes du câble USB ou les orifices USB de l'outil ou de l'adaptateur de courant sont encrassés.	Vérifiez que les bornes et les orifices USB du câble, de l'outil et de l'adaptateur de courant ne présentent ni saletés, ni débris. Si nécessaire, nettoyez-les à l'aide d'un coton-tige et d'alcool.
	La pile rechargeable 12 doit être remplacée.	Remplacez la pile rechargeable 12 . (Voir la section intitulée « Remplacement de la pile » à la page 34.)



Símbolos de seguridad

Las definiciones que aparecen a continuación describen el nivel de gravedad de cada palabra de aviso. Por favor, lea el manual y preste atención a estos símbolos.

	Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle a usted de posibles peligros de lesiones corporales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que sigan a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.
 PELIGRO	PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.
 ADVERTENCIA	ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.
 PRECAUCION	PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones leves o moderadas.

Tabla de contenido

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas	37	Instrucciones de funcionamiento.	49
Advertencias de seguridad para bombas de aire	39	Botón de ENCENDIDO/APAGADO	49
Advertencias de seguridad para cargadores	39	Luz de trabajo LED.	49
Advertencias de seguridad adicionales	40	Cambio de la unidad de medición	49
Eliminación	40	Acceso/Modificación de los valores objetivo guardados.	49
Aviso de precaución de la FCC	41	Inflado	50
ISED Canadá	41	Protección contra sobrecargas dependiente de la temperature.	50
Uso previsto.	41	Protección contra descargas profundas	50
Especificaciones	42	Mantenimiento	51
Símbolos	43	Reemplazo de la batería	51
Familiarización con su bomba de aire PNEO	44	Servicio	51
Ensamblaje	47	Baterías	51
Cargue la herramienta.	47	Limpieza.	51
Instalación del adaptador	48	Resolución de problemas	52



Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación, es posible que el resultado sea descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.

La expresión "herramienta eléctrica" que se incluye en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (alámbrica) o su herramienta eléctrica alimentada por baterías (inalámbrica).

1. Seguridad en el área de trabajo

- a. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.**
Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.
- b. **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como las existentes en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas, las cuales es posible que incendien los polvos o los vapores.
- c. **Mantenga alejados a los niños y a los curiosos mientras esté utilizando una herramienta eléctrica.**
Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

- a. **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa).** Los enchufes sin modificar y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- b. **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o puestas a masa, tales como tuberías, radiadores, estufas de cocina y refrigeradores.** Hay un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo del operador está conectado a tierra o puesto a masa.
- c. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones mojadas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
- d. **No maltrate el cable. No use nunca el cable para transportar, jalar o desenchufar la herramienta eléctrica.** Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.

- e. **Cuando utilice una herramienta eléctrica a la intemperie, utilice un cable de extensión adecuado para uso a la intemperie.** La utilización de un cable adecuado para uso a la intemperie reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- f. **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3. Seguridad personal

- a. **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Es posible que un momento de desatención mientras se estén utilizando herramientas eléctricas cause lesiones corporales graves.
- b. **Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** Los equipos protectores, tales como una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección de la audición, utilizados según lo requieran las condiciones, reducirán las lesiones corporales.
- c. **Prevenga los arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta eléctrica a la fuente de alimentación y/o al paquete de batería, levantar la herramienta eléctrica o transportarla.** Si se transportan herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o si se suministra corriente a herramientas eléctricas que tengan el interruptor en la posición de encendido se invita a que se produzcan accidentes.
- d. **Retire todas las llaves de ajuste o de tuerca antes de encender la herramienta eléctrica.** Es posible que una llave de tuerca o de ajuste que se deje sujeta a una pieza rotativa de la herramienta eléctrica cause lesiones corporales.



Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

- e. **No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio adecuados en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f. **Vístase adecuadamente. No se ponga ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g. **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estas estén conectadas y se utilicen correctamente.** El uso de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- h. **No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de las herramientas le haga volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de Segundo.
- e. **Realice mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o atoramiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra situación que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, haga que la reparen antes de utilizarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que reciben un mantenimiento deficiente.
- f. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se vaya a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas a las previstas podría causar una situación peligrosa.
- g. **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos resbalosos y las superficies de agarre resbalosas no permiten un manejo y un control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

4. Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- a. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para la aplicación que vaya a realizar.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad nominal para la que fue diseñada.
- b. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de batería de la herramienta eléctrica, si es retirable, antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d. **Guarde las herramientas eléctricas que no esté usando fuera del alcance de los niños y no deje que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones utilicen la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de los usuarios no capacitados.

5. Uso y cuidado de las herramientas a batería

- a. **Recargue el paquete de batería solo con el cargador especificado por el fabricante.** Es posible que un cargador que sea adecuado para un tipo de paquete de batería cree un riesgo de incendio cuando se utilice con otro paquete de batería.
- b. **Utilice las herramientas eléctricas solo con paquetes de batería designados específicamente.** Es posible que el uso de cualquier otro paquete de batería cree un riesgo de lesiones e incendio.
- c. **Cuando el paquete de batería no se esté utilizando, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, tales como clips sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de un terminal al otro.** Si se cortocircuitan juntos los terminales de la batería, es posible que se causen quemaduras o un incendio.
- d. **En condiciones abusivas es posible que se expulse líquido de la batería; evite el contacto. Si se produce contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, obtenga además ayuda médica.** Es posible que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.
- e. **No utilice un paquete de batería o una herramienta que estén dañados o modificados.** Es posible que las baterías dañadas o modificadas exhiban un comportamiento imprevisible que cause incendio, explosión o riesgo de lesiones.



Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

- f. **No exponga un paquete de batería o una herramienta a un fuego o a una temperatura excesiva.** Es posible que la exposición a un fuego o a una temperatura superior a 265 °F (130 °C) cause una explosión.
- g. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería ni la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** Es posible que la realización de la carga de manera inadecuada o a temperaturas que estén fuera del intervalo especificado dañe la batería y aumente el riesgo de incendio.

6. Servicio de ajustes y reparaciones

- a. **Haga que su herramienta eléctrica reciba servicio de ajustes y reparaciones por un técnico de reparaciones calificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b. **No haga nunca servicio de ajustes y reparaciones de paquetes de batería dañados.** El servicio de ajustes y reparaciones de los paquetes de batería deberá ser realizado solo por el fabricante o por proveedores de servicio autorizados.

Advertencias de seguridad para bombas de aire

⚠ PRECAUCIÓN RIESGO DE REVENTÓN. Siga siempre las instrucciones del fabricante para los objetos que se estén inflando, con el fin de evitar un inflado excesivo. No sobrepresurice los aditamentos inflables con aire a una presión superior a la presión nominal máxima del aditamento.

RIESGO DE LESIONES. No dirija el chorro de aire hacia el cuerpo.

SUPERFICIE CALIENTE. Para reducir el riesgo de quemaduras, deje que la manguera de presión se enfríe después de utilizarla, antes de tocar las superficies cercanas a los aditamentos del inflador.

RIESGO DE DAÑOS A LAS PIEZAS ELÉCTRICAS. No exponga el compresor a la lluvia. Almacénelo en un lugar interior.

Advertencias de seguridad para cargadores

SOLO PARA USO DOMÉSTICO. Este manual contiene instrucciones para el cargador de baterías modelo 1600A0143H. Si el adaptador de alimentación no está incluido, cargue la herramienta utilizando un adaptador de alimentación USB de 5 V=== 1A como mínimo, para obtener un rendimiento de carga óptimo.

Utilice siempre un adaptador de alimentación de 5 V=== certificado por un laboratorio de pruebas nacionalmente reconocido (NRTL) y un cable USB para cargar. Es posible que la utilización de accesorios de carga no certificados tenga como resultado descargas eléctricas o incendio.

Antes de utilizar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones y marcas de precaución que se encuentran en (1) el cargador de baterías y (2) el producto que utiliza batería.

Cargue la herramienta a temperaturas superiores a +41°F (+5°C) e inferiores a +95°F (+35°C). Almacene la herramienta en ubicaciones donde las temperaturas no excedan 120°F (49°C). Esto es importante para prevenir daños graves a las celdas de la batería.

No recargue la herramienta en un entorno húmedo o mojado. No exponga el cargador a la lluvia ni a la nieve. La entrada de agua en el cargador de baterías puede causar descargas eléctricas o incendio.

Se puede producir un escape del líquido de las baterías bajo condiciones extremas de uso o de temperatura. Evite el contacto con la piel y los ojos. El líquido de la batería es cáustico y podría causar quemaduras químicas en los tejidos. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávela rápidamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, enjuáguelos con agua durante un mínimo de 10 minutos y obtenga atención médica.

Coloque el cargador sobre superficies ininflamables planas y alejado de materiales inflamables cuando recargue la herramienta. Las alfombras y otras superficies termoaislantes bloquean la circulación de aire adecuada, lo cual es posible que cause sobrecalentamiento del cargador y la herramienta. Si se observa humo o derretimiento del cargador o de la herramienta, desenchufe inmediatamente el cargador y no utilice ni la herramienta ni el cargador. Contacte inmediatamente a servicio al cliente.

Asegúrese de que el cable de alimentación esté ubicado de manera que no se pueda pisar ni tropezar en él, ni que pueda sufrir daños ni someterse a esfuerzo excesivo de alguna otra manera. El enchufe y el cable de alimentación dañados pueden causar descargas eléctricas o incendio.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

39

Advertencias de seguridad para cargadores

Desconecte el cargador jalando el enchufe en lugar de jalando el cable de alimentación. No utilice el cargador con el cable de alimentación o el enchufe dañado; haga que reemplacen el cable o el enchufe de inmediato. Un enchufe o un cable de alimentación dañado puede causar descargas eléctricas o incendio.

No desensamble el cargador ni lo utilice si ha recibido un golpe fuerte, se ha caído o se ha dañado de alguna otra manera. Un reensamblaje incorrecto o los daños pueden causar descargas eléctricas o incendio.

Antes de cada uso, compruebe el cable. Un reensamblaje incorrecto puede causar descargas eléctricas o incendio.

No utilice un aditamento no recomendado o no vendido por Dremel. La utilización de aditamentos no recomendados puede causar descargas eléctricas o incendio.

Desenchufe la herramienta del cargador cuando la batería de la herramienta esté completamente cargada. Si la herramienta se deja enchufada en el cargador durante un largo período de tiempo, el resultado podría ser daños a la herramienta e incendio.

Desenchufe el cargador del tomacorriente antes de almacenarlo, intentar cualquier mantenimiento o limpiarlo. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de descargas eléctricas o incendio.

Mantenga limpio el adaptador de alimentación pasándole un paño húmedo. Es posible que la contaminación cause descargas eléctricas o un incendio.

Reemplace el paquete de batería si se observa un descenso sustancial del tiempo de funcionamiento por carga. Es posible que el paquete de batería se esté acercando al final de su vida útil.

Advertencias de seguridad adicionales

Las herramientas accionadas por baterías se encuentran siempre en condiciones de funcionamiento. Conozca los posibles peligros.



Use siempre anteojos de seguridad que cumplan con la norma ANSI Z87.1 (mostrados en el paquete) antes de comenzar a utilizar la herramienta eléctrica. La utilización de cualquier herramienta eléctrica puede tener como resultado que se arrojen objetos extraños hacia los ojos del operador, lo cual puede causar lesiones oculares graves.

Eliminación

Esta sección es parte del compromiso de Robert Bosch Tool Corporation de preservar nuestro medio ambiente y conservar nuestros recursos naturales.

Eliminación de herramientas

¡No deseche las herramientas eléctricas y las baterías/baterías recargables en la basura doméstica!

Eliminación de las baterías

No intente desarmar la batería ni quitar ninguno de los comensales que sobresalen de los terminales de la batería. Se pueden producir lesiones o un incendio.

Antes de desecharla, proteja los terminales que están al descubierto con cinta adhesiva aislante gruesa para prevenir cortocircuitos.

Baterías de iones de litio



Si este producto está equipado con una batería de iones de litio, dicha batería debe recogerse, reciclarse o eliminarse de manera segura para el medio ambiente.

El sello de reciclaje de baterías RBRC certificado por la EPA que se encuentra en la batería de iones de litio (ion Li) indica que Robert Bosch Tool Corporation está participando voluntariamente en un programa de la industria para recoger y reciclar estas baterías al final de su vida útil, cuando se retiran de servicio en los Estados Unidos y Canadá. El programa RBRC proporciona una alternativa conveniente a tirar las baterías de ion Li usadas a la basura o a la corriente municipal de aguas residuales, lo cual quizás sea ilegal en su área.

Tenga la amabilidad de llamar al 1-800-8-BATTERY para obtener información acerca de las prohibiciones/restricciones sobre el reciclaje y la eliminación de baterías de ion Li en su lugar o devuelva las baterías a un Centro de servicio Bosch/Dremel para reciclarlas. La participación de Robert Bosch Tool Corporation en este programa es parte de nuestro compromiso hacia preservar nuestro medio ambiente y conservar nuestros recursos naturales.

Aviso de precaución de la FCC

Nota: Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, conforme a la parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de que no vaya a ocurrir interferencia en una instalación específica. Si este equipo causa interferencia perjudicial para la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o más de las medidas siguientes:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente que esté en un circuito distinto al circuito al que el receptor esté conectado.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.

Nota: Todos aquellos cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento de la normativa podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

ISED Canadá

Este dispositivo digital de clase B cumple con ICES-003 ICES-00X(B) / NMB-00X (B) de CAN

Uso previsto

⚠ ADVERTENCIA **Utilice esta herramienta solo tal como está previsto.** Es posible que un uso no previsto cause lesiones corporales y daños materiales.

Esta herramienta está diseñada para inflar llantas de auto, bicicleta y motocicleta, así como objetos inflables pequeños, tales como equipo deportivo y objetos de playa/piscina. No es adecuada para inflar llantas de volumen grande (p. ej., llantas de tractor o de camión grandes) ni objetos inflables grandes (p. ej., colchones de aire).

La bomba de aire está diseñada solo para uso doméstico.

Especificaciones

Número de modelo	PNEO
Tensión nominal máxima	4 V=== max.
Tensión nominal	3.6 V===
Caudal de aire (sin carga)	2.6 gal/min (10 L/min)
Presión máxima	150 PSI (10.3 bar, 1030 kPa)
Batería recargable	Li-ion
Capacidad	3 Ah
Energía	10.8 Wh
Tiempo de carga e [measured at +68...+75°F (+20...+24°C)]	>3 h
Conexión del cable de carga*	USB
Tensión de carga de la batería	5.0 V
Temperatura permitida de la batería durante el proceso de carga	+41....+113 °F (+5.....+45 °C)
Temperatura ambiente permitida durante almacenamiento** y la utilización	+32....+122 °F (0.....+50 °C)
Temperatura ambiente recomendada durante el proceso de carga	+41...+95 °F (+5...+35 °C)

* Cable USB y adaptador de alimentación no incluidos.

** El rendimiento es limitado a temperaturas inferiores a +32 °F (0 °C).

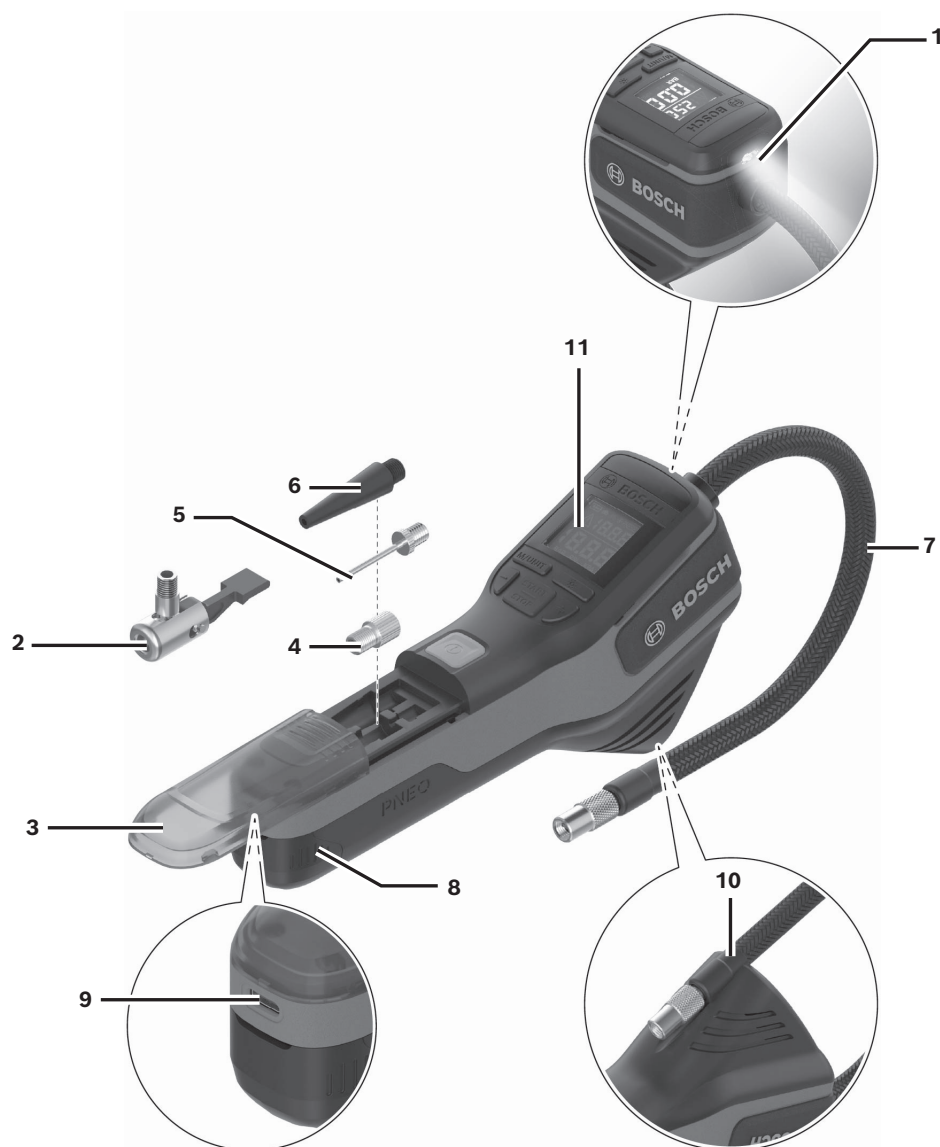
Símbolos

Importante: Es posible que se utilicen algunos de los siguientes símbolos en esta herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y de manera más segura.

Símbolo	Designación/Explicación
V	Volt (tensión)
A	Ampere (corriente)
Hz	Hertz (frecuencia, ciclos por segundo)
W	Watt (potencia)
h	Horas (tiempo)
min	Minuto (tiempo)
Ah	Amperios-hora (medida de la capacidad de la batería)
Wh	Vatios-hora (medición de energía total de la batería)
PSI	Libras por pulgada cuadrada (presión)
bar	Bares (presión)
kPa	Kilopascales (presión)
lb	Libras (peso)
kg	Kilogramo (peso)
gal	Galones (volumen)
L	Litros (volumen)
.../min	Revoluciones o reciprocidad por minuto (revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc. por minuto)
—	Corriente continua (tipo o una característica de corriente)
O	Posición de apagado (velocidad cero, fuerza de torsión cero...)
I	Posición de encendido
	Alerta al usuario para que lea el manual.
	Alerta al usuario para que use protección de los ojos.
	Alerta al usuario para que una superficie está caliente
	Este símbolo indica que Underwriters Laboratories ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.
 Energy Verified Rendement Énergétique Vérifié	Este símbolo indica que Underwriters Laboratories ha verificado que este producto cumple con los estándares de eficiencia energética del Departamento de Recursos Naturales de Canadá.
	Designa el programa de reciclaje de baterías de Li-ion.

Familiarización con su bomba de aire PNEO

Fig. 1



Familiarización con su bomba de aire PNEO

Fig. 2



Familiarización con su bomba de aire PNEO

- | | | |
|----|--|--|
| 1 | Luz de trabajo LED | Interfaz del usuario y Pantalla |
| 2 | Adaptador de liberación rápida | 14 Botón de ENCENDIDO/APAGADO |
| 3 | Cubierta del compartimiento de almacenamiento de adaptadores | 15 Botón de ARRANQUE y PARADA de la bomba |
| 4 | Adaptador de válvula | 16 Botón de reducción de la presión objetivo (-) |
| 5 | Adaptador de aguja para balones | 17 Botón M/UNIT de memoria/cambio de unidad |
| 6 | Adaptador de volumen | 18 Botón de luz de trabajo LED |
| 7 | Manguera de presión | 19 Botón de aumento de la presión objetivo (+) |
| 8 | Cubierta del compartimiento de las baterías | 20 Indicador de unidad de medición |
| 9 | Puerto USB | 21 Indicador de valor medido |
| 10 | Abrazadera para manguera | 22 Indicador de advertencia |
| 11 | Pantalla | 23 Indicador de carga de la batería |
| | | 24 Indicador de preajuste |
| | | 25 Indicador de presión objetivo |

Ensamblaje

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de que la herramienta esté **APAGADA** y que la pantalla esté en blanco antes de cambiar adaptadores o almacenar herramientas eléctricas. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de descargar accidentalmente la herramienta eléctrica.

Cargue la herramienta

(Fig. 1, Fig. 2)

⚠ ADVERTENCIA Utilice siempre un adaptador de alimentación de 5 V=== certificado por un laboratorio de pruebas nacionalmente reconocido (NRTL) y un cable USB para cargar. Es posible que la utilización de accesorios de carga no certificados tenga como resultado descargas eléctricas o incendio.

Su herramienta no viene completamente cargada de la fábrica. Asegúrese de cargar la herramienta antes de su uso inicial.

1. Inserte el cable USB en el Puerto USB 9.

Nota: Con esta herramienta no se incluye un cable USB

2. Conecte el otro extremo del cable USB a un adaptador de alimentación con una capacidad nominal mínima de 5 V===.
3. Cuando cargue la herramienta, siga las instrucciones del fabricante del cargador y del adaptador.

Es normal que de la herramienta se caliente durante el proceso de carga.

Nota: La herramienta no se puede utilizar durante el proceso de carga.

Cuando la batería esté completamente cargada, desconecte el Cable USB 9 de la herramienta.

Si la batería no carga adecuadamente:

- Compruebe que hay tensión en el tomacorriente.
- Compruebe el tomacorriente para ver si está conectado a un interruptor que esté en la posición de APAGADO.
- Compruebe si hay polvo en los terminales USB. Límpielos con un bastoncillo de algodón y alcohol si es necesario.
- Compruebe si el cable USB está conectado adecuadamente a la herramienta y el adaptador de corriente.

El indicador de carga de la batería 23 muestra el estado de carga de la batería y el progreso de la carga en la pantalla 11. El indicador de carga de la batería 23 parpadeará durante el proceso de carga. Cuando la batería recargable 12 esté completamente cargada, el indicador de carga de la batería 23 ya no parpadeará y se mostrarán tres barras.

Pantalla	Capacidad
	~66-100%
	~33-66%
	~10-33%
	~0-10%

Ensamblaje

Instalación del adaptador

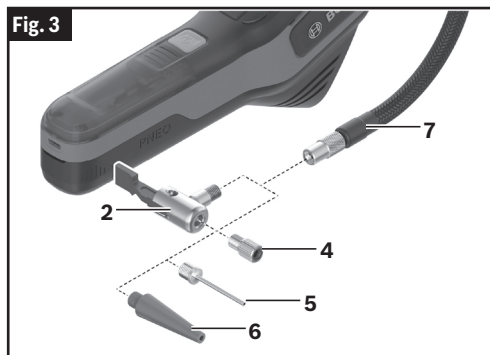
(Fig. 1, Fig. 3)

Seleccione el adaptador más adecuado para la aplicación que se vaya a realizar:

- Adaptador de válvula **4**: Para válvulas de bicicleta.
- Adaptador de aguja para balones **5**: Para balones de fútbol americano, fútbol, baloncesto, etc.
- Adaptador de volumen **6**: Para objetos de playa pequeños o artículos deportivos, p. ej., balones de playa.

Para válvulas de llanta de auto estándar (a veces usadas también en bicicletas), no se requiere adaptador.

Deslice la cubierta el compartimiento de almacenamiento de adaptadores **3** hacia abajo y saque el adaptador. Si está presente, retire la tapa de la válvula del objeto que se va a inflar.



Conexión de la bomba de aire a la válvula

(Fig. 3)

- Adaptador de válvula **4**: Enrosque el adaptador de válvula **4** en la válvula. Luego, enrosque la manguera de presión **7** en el adaptador de válvula **4**.
- Adaptador de aguja para balones **5** y adaptador de volumen **6**: Enrosque el adaptador seleccionado en la manguera de presión **7**. Luego, inserte el adaptador seleccionado en la válvula.
- Con válvulas de llanta de auto estándar: Apriete la manguera de presión **7** directamente sobre la válvula.

Adaptador de liberación rápida

(Fig. 2, Fig. 3)

El adaptador de liberación rápida **2** permite una conexión más fácil entre la manguera de presión **7** y cualquiera de los otros tres adaptadores o directamente a la válvula de una llanta de auto. Este adaptador se envía suelto con la herramienta.

1. Enrosque el adaptador de liberación rápida **2** en la manguera de presión **7**.
2. Inserte completamente el adaptador de liberación rápida **2** en el adaptador de válvula **4**, el adaptador de aguja para balones **5**, el adaptador de volumen **6** o la válvula de una llanta de auto.
3. Empuje la palanca ubicada en el adaptador de liberación rápida **2** hacia abajo para bloquear el adaptador.

La presión actual en el objeto conectado es mostrada por el indicador de valor medido **21**.

Instrucciones de funcionamiento

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de que la herramienta esté **APAGADA** y que la pantalla esté en blanco antes de **cambiar adaptadores o almacenar herramientas eléctricas**. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de descargar accidentalmente la herramienta eléctrica.

Botón de ENCENDIDO/APAGADO

(Fig. 1)

Para ENCENDER la bomba de aire, presione el botón de ENCENDIDO y APAGADO **14**. Para APAGAR la bomba de aire, presione de nuevo el botón de ENCENDIDO y APAGADO **14**.

Nota: Si no se aprieta ningún botón de la bomba de aire durante aproximadamente 5 minutos, la bomba de aire se APAGARÁ automáticamente para preservar la vida útil de la batería.

Luz de trabajo LED

(Fig. 2)

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, no mire directamente hacia la luz de trabajo LED. Se podrían producir lesiones oculares graves.

Para encender la luz de trabajo LED **1**, presione presionado el botón de la luz de trabajo LED **18**. Para apagar la luz de trabajo LED **1**, presione de nuevo presionado el botón de la luz de trabajo LED **18**.

Cambio de la unidad de medición

(Fig. 2)

La bomba de aire tiene tres opciones para la unidad de medición: bar, psi, y kPa. Para seleccionar una unidad de medición, presione y mantenga presionado brevemente el botón M/UNIT de memoria/cambio de unidad) **17** hasta que la unidad deseada esté iluminada.

El ajuste de la unidad de medición seleccionada se guarda al apagar la bomba de aire.

Nota: Cuando seleccione la unidad de medición, presione y mantenga presionado el botón M/UNIT de memoria/cambio de unidad **17** durante aproximadamente un segundo y suéltelo. Debe presionar, mantener presionado y soltar el botón M/UNIT de memoria/cambio de unidad **17** cada vez cuando seleccione la unidad de medición específica.

Acceso/Modificación de los valores objetivo guardados

(Fig. 2)

La bomba de aire puede guardar hasta tres valores de presión objetivo para el inflado. Cuando utilice los valores de presión almacenados, la bomba de aire se apagará automáticamente cuando se alcance esta presión. Los ajustes de fábrica de la bomba de aire incluyen valores preajustados para llantas de auto, llantas de bicicleta y balones.

Para acceder a una presión objetivo guardada, presione brevemente el botón M/UNIT de memoria/cambio de unidad **17** tanta veces como sea necesario hasta que el símbolo deseado se ilumine en el indicador de preajuste **24**.

Símbolo de preajuste	Objeto inflado
	Llantas de automóvil, motocicleta
	Llantas de bicicleta
	Balones de playa, equipo deportivo

El valor de presión objetivo guardado para este símbolo se muestra en el indicador de presión objetivo **25**.

Para cambiar el valor de presión objetivo guardado, presione repetidamente el botón de reducción de la presión objetivo (-) **16** o el botón de aumento de la presión objetivo (+) **19** hasta que se muestre el valor requerido. El valor recién seleccionado se guardará automáticamente para el símbolo mostrado (p. ej., bicicleta).

Para salir de la operación con valores de memoria, presione el botón M/UNIT de memoria/cambio de unidad **17** tantas veces como sea necesario hasta que ninguno de los símbolos esté iluminado.

Instrucciones de funcionamiento

Inflado

(Fig. 2)

Inflado con apagado automático

El valor de presión seleccionado aparece en el indicador de presión objetivo **25**. Para cambiar la presión objetivo, presione repetidamente el botón de reducción de la presión objetivo (-) **16** o el botón de aumento de la presión objetivo (+) **19** hasta que se muestre el valor requerido. Alternativamente, utilice el botón M/UNIT de memoria/cambio de unidad **17** para seleccionar uno de los valores almacenados.

Presione el botón de ARRANQUE y PARADA de la bomba **15** para comenzar el proceso de inflado. Usted aún puede cambiar la presión objetivo durante el proceso de inflado.

El proceso de inflado se detendrá automáticamente en cuanto se alcance la presión objetivo. La presión objetivo establecida se guardará al apagar la bomba de aire.

Inflado sin apagado automático

Para inflar sin apagado automático, borre primero el valor de presión objetivo de la bomba de aire y asegúrese de que ninguno de los símbolos de preajuste esté seleccionado en el indicador de preajuste **24**.

Si es necesario, salga de la operación con los valores de memoria o presione el botón de reducción de la presión objetivo (-) **16** hasta que se muestre "--".

Presione y mantenga el botón de ARRANQUE y PARADA de la bomba **15** para comenzar el proceso de inflado. La presión actual en el objeto conectado aparecerá en el indicador de valor medido **21**.

Cuando se alcance la presión requerida en el indicador de valor medido **21**, suelta el botón el botón de ARRANQUE y PARADA de la bomba **15**.

Nota: Cuando bombee durante períodos más prolongados, deje de bombear después de aproximadamente 15 minutos y deje que la manguera y las partes metálicas del adaptador se enfríen durante al menos 5 minutos.

Protección contra sobrecargas dependiente de la temperature

⚠ PRECAUCIÓN No siga aplicando presión sobre el portabroca después de que la herramienta eléctrica se haya apagado automáticamente. No siga presionando el botón de encendido y apagado después de que la herramienta se haya apagado automáticamente. Esto puede dañar la batería.

Cuando la carga sea demasiado alta o cuando se exceda la temperatura permisible de la batería, el control electrónico apagará la herramienta eléctrica hasta que la temperatura esté de nuevo en su intervalo óptimo.

Protección contra descargas profundas

La batería de ion litio está protegida contra las descargas profundas por la "Protección Electrónica de Celda (ECP)". Cuando la batería esté vacía, la máquina se apagará por medio de un circuito protector: La herramienta ya no rotará.

Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de que la herramienta esté **APAGADA** y que la pantalla esté en blanco antes de **cambiar adaptadores o almacenar herramientas eléctricas**. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de descargar accidentalmente la herramienta eléctrica.

Reemplazo de la batería

(Fig. 1, Fig. 4)

Si, después de realizar una carga, el tiempo de funcionamiento se reduce significativamente, entonces reemplace la batería recargable **12**.

Nota: Antes de reemplazar la batería recargable **12**, jale el conector del cable USB hacia fuera del puerto USB **9**. Si el cable USB permanece enchufado cuando la batería recargable **12** esté siendo reemplazada, la batería recargable nueva **12** no se cargará.

1. Presione sobre la cubierta del compartimiento de la batería **8** a ambos lados y jálela para separarla.
2. Jale la batería recargable **12** hacia fuera del compartimiento de la batería **13**.
3. Inserte la batería recargable nueva **12**.
Usted puede obtener baterías nuevas como pieza de repuesto Bosch en www.boschtoolservice.com.
4. Reinstale la cubierta del compartimiento de la batería **8**. Asegúrese de que la cubierta del compartimiento de la batería **8** se acople a ambos lados.
5. Deseche adecuadamente la batería recargable vieja **12** (consulte "Eliminación de las baterías" en la página 40).

Servicio

⚠ ADVERTENCIA Haga que su herramienta mecánica reciba servicio de un técnico de reparaciones calificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta mecánica.

Baterías

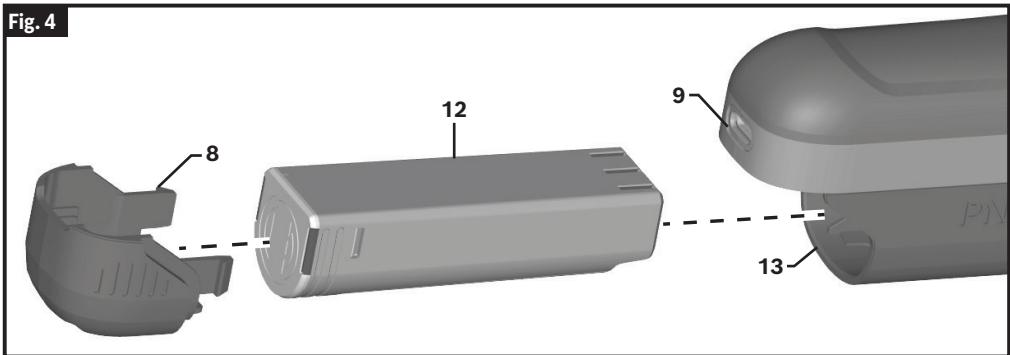
Es posible que un descenso sustancial del tiempo de funcionamiento por carga signifique que la batería se está acercando al final de su vida útil y debería ser reemplazada. Haga que su herramienta eléctrica reciba servicio de ajustes y reparaciones por un técnico de reparaciones calificado que utilice solo piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Limpieza

⚠ PRECAUCIÓN Ciertos agentes de limpieza y disolventes dañan las piezas de plástico. Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, disolventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

Las aberturas de ventilación y las palancas de interruptor deben mantenerse limpias y libres de materias extrañas. No intente limpiar introduciendo objetos puntiagudos a través de las aberturas.

Fig. 4



Resolución de problemas

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de que la herramienta esté **APAGADA** y que la pantalla esté en blanco antes de cambiar adaptadores o almacenar herramientas eléctricas. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de descargar accidentalmente la herramienta eléctrica.

(Fig. 1, Fig. 2)

Problème	Cause	Action corrective
"Er1" en la pantalla 11 e indicador de advertencia 22	El sensor de presión no funciona.	Haga la bomba de aire sea revisada por un técnico de reparaciones calificado.
"Er2" en la pantalla 11 e indicador de advertencia 22	La presión de aire en el objeto conectado está fuera del intervalo de medición de la bomba de aire.	Conecte la bomba de aire solo a objetos cuya presión de aire no exceda la presión máxima especificada en los datos técnicos.
"Er3" en la pantalla 11 e indicador de advertencia 22	La temperatura de la bomba de aire está fuera del intervalo de temperatura de funcionamiento permitida.	Deje que la bomba de aire se ajuste a la temperatura ambiente antes de encenderla de nuevo.
"Er4" en la pantalla 11 e indicador de advertencia 22	El consumo de electricidad es demasiado alto.	Compruebe si el caudal de aire en la manguera de presión 7 u otras partes está bloqueado.
"Er5" en la pantalla 11 e indicador de advertencia 22	La batería recargable 12 está dañada.	Reemplace la batería recargable 12 .
La herramienta no funciona.	La batería está agotada.	Cargue la batería. Consulte "Carga de herramienta" on page 47.
La herramienta no se carga. El indicador de carga de la batería 23 no se ilumina.	El tomacorriente no está suministrando energía.	Compruebe el tomacorriente para ver si está conectado a un interruptor que está en la posición de APAGADO.
	El tomacorriente no está suministrando energía a la tensión adecuada.	Haga que un electricista con licencia investigue el problema.
	El cable USB y el adaptador de alimentación no están conectados correctamente.	Asegúrese de que el cable USB esté conectado adecuadamente a la herramienta y al adaptador de alimentación, y que el adaptador de alimentación esté conectado adecuadamente a un tomacorriente.
	Los terminales del cable USB o los puertos USB ubicados en la herramienta o el adaptador de alimentación están sucios.	Compruebe los terminales y los puertos USB ubicados en el cable, la herramienta y el adaptador de alimentación para ver si tienen suciedad y residuos. Si es necesario, límpielos con un bastoncillo de algodón y alcohol.
	La batería recargable 12 necesita ser reemplazada.	Reemplace la batería recargable 12 . (Consulte "Reemplazo de la batería" en la página 51.)

1 - Apache-2.0

1.1 - IEC60730_ClassB_STL_ES7P169C_ES7P0693_ES7P0031 V1.03

https://github.com/essemi-Community/ES7_IEC60730_ClassB_STL/tree/V1.03

Copyright (c) 2025 Shanghai Eastsoft Microelectronics Co. Ltd. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

1.2 - MM32/MM32G0001/Device/CMSIS V2.2.6

<https://github.com/mm32/MM32G0001/tree/v2.2.6>

Copyright (c) 2010-2017 ARM Limited. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

1.3 - License Text

Apache License Version 2.0, January 2004 <http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions. "License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity.

For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the

direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity. "You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition,

"submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-

Licenses

exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

- (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
- (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
- (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
- (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such thirdparty notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to

the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

Licenses

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

2 - BSD-3-Clause

2.1 - MM32/MM32G0001/Device/MM32G0001 V2.2.6

<https://github.com/mm32/MM32G0001/tree/v2.2.6>

Copyright (c) 2011-2025 Shanghai MindMotion Microelectronics Co., Limited. All rights reserved

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

2.2 - MM32/MM32G0001/Samples/LibSamples V2.2.6 <https://>

github.com/mm32/MM32G0001/tree/v2.2.6

Copyright (c) 2011-2025 Shanghai MindMotion Microelectronics Co., Limited. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Warranty Disclaimer

This product contains Open Source Software components which underlie Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Legal Information and Licenses".



LIMITED WARRANTY

For details on the terms of the limited warranty for this product, go to <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> or call 1-877-BOSCH99.

GARANTIE LIMITÉE

Pour tous détails sur les conditions de la garantie limitée pour ce produit, allez sur le site <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> ou téléphonez au 1-877-BOSCH99.

GARANTÍA LIMITADA

Para obtener detalles sobre los términos de la garantía limitada de este producto, visite <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> o llame al 1-877-BOSCH99.



BOSCH

© Robert Bosch Tool Corporation
1800 W. Central Road
Mt. Prospect, IL 60056-2230
160992AH6S 05/2026



1 6 0 9 9 2 A H 6 S

